KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 5e juni 1970 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van maximumbedragen van honoraria en prijzen voor geneeskundige en tandheelkundige verstrekkingen inzake verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering", heeft de 12e juni 1970 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 5 juin 1970, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "fixant des montants maximums d'honoraires et de prix pour les prestations médicales et dentaires en matière d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité", a donné le 12 juin 1970 l'avis suivant :

Het ontwerp bevat geen motivering, hoewel artikel 52 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel, waarnaar artikel 34, § 13, van de wet van 9 augustus 1963 overigens verwijst, zowel de motivering als een beraadslaging in Ministerraad voorschrijft. Het ontwerp zou dus moeten worden aangevuld met een gepaste motivering.

*

* *

Artikel 3 van het ontwerp, dat als een overbodige herhaling van artikel 34, § 13, tweede lid, zou kunnen worden beschouwd, is wellicht toch in zover nuttig dat het een beperking inhoudt van het toepassingsgebied van het ontworpen besluit. Om dit tot uiting te brengen, ware het aangewezen in een eerste artikel het toepassingsgebied van het ontworpen besluit afzonderlijk te beschrijven, bijvoorbeeld als volgt : "Dit besluit is van toepassing op de geneesheren en de tandheelkundigen die hun zorgen verstrekken in een gewest waar de akkoorden, gesloten op 14 januari 1970 respectievelijk in de Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen of in de Nationale Commissie tandheelkundigen-ziekenfondsen, niet in werking zijn getreden overeenkomstig artikel 34, § 3, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, behalve indien zij binnen de in laatstgenoemde bepaling gestelde termijn hun weigering tot toetreding tot de termen van het hun betreffend akkoord niet hebben betekend". Artikel 2 zou dan moeten beginnen met de woorden : "De in artikel 1 bedoelde geneesheren en tandheelkundigen mogen vanwege de rechthebbenden van de wet van 9 augustus 1963, met inbegrip van ... (voorts zoals in artikel 1 van het ontwerp, met dien verstande dat in het eerste lid

.../...

in het Nederlands moet worden gelezen : "van honoraria en prijzen eisen die hoger liggen)...; in het tweede lid schrijve men : "Die bedragen worden bepaald met verwijzing naar de nomenclatuur ...". Artikel 2 van het ontwerp dient te vernummeren tot artikel 3, terwijl artikel 3 van het ontwerp zonder bezwaar kan wegvallen.

*

* *

In het derde lid van de aanhef vermelde men ook de koninklijke besluiten van 8 april 1964 en 12 december 1966 die het aldaar genoemde koninklijk besluit van 24 december 1963 hebben gewijzigd. Die opmerking geldt ook voor het tweede lid van artikel 1 van het ontwerp.

L'arrêté projeté n'est pas motivé, bien que l'article 52 de la loi d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier du 14 février 1961, à laquelle l'article 34, § 13, de la loi du 9 août 1963 fait d'ailleurs référence, prescrive à la fois une motivation et une délibération en Conseil des Ministres. Il y aurait donc lieu de compléter le projet par une motivation adéquate.

*
* *

L'article 3 du projet, qui pourrait apparaître comme un rappel superflu de l'article 34, § 13, alinéa 2, présente néanmoins une utilité dans la mesure où il apporte une limitation au domaine d'application de l'arrêté projeté. Pour faire ressortir cette portée, il s'indiquerait de définir séparément le domaine d'application de l'arrêté en un premier article, ainsi conçu par exemple : "Le présent arrêté s'applique aux médecins et aux praticiens de l'art dentaire qui dispensent leurs soins dans une région où les accords conclus le 14 janvier 1970, au sein respectivement de la Commission nationale médico-mutualiste et de la Commission nationale dento-mutualiste, ne sont pas entrés en vigueur conformément à l'article 34, § 3, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, sauf s'ils n'ont pas notifié dans le délai fixé par cette dernière disposition leur refus d'adhésion aux termes de l'accord qui les concerne". L'article 2 devrait alors débuter de la manière suivante : "Les médecins et praticiens de l'art dentaire visés à l'article 1er ne peuvent réclamer aux bénéficiaires de la loi du 9 août 1963, y compris ceux ... (la suite comme à l'article 1er du projet, sous réserve

.../...

de dire à l'alinéa 1er de la version néerlandaise : "van honoraria en prijzen eisen die hoger liggen ..." ; à l'alinéa 2 il convient d'écrire : "Ces montants sont fixés par référence à la nomenclature ...". L'article 2 du projet devient l'article 3, tandis que l'article 3 du projet peut être omis sans inconvénient.

*
* *

A l'alinéa 3 du préambule mention devrait aussi être faite des arrêtés royaux des 8 avril 1964 et 12 décembre 1966, qui ont modifié l'arrêté royal mentionné du 24 décembre 1963. Cette observation vaut également pour l'alinéa 2 de l'article 1er du projet.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, voorzitter van de Raad van State,

H. BUCH, staatsraden,
H. ADRIAENS,

J. DE MEYER, bijzitters van de afdeling wetgeving,
W. VEROUGSTRAETE, assessoren de la section de législation,

M. JACQUEMIJN, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. BUCH.

Het verslag werd uitgebracht door de H. O. DE LEYE, substituut-auditeur-generaal.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) M. JACQUEMIJN.

La chambre était composée de

Messieurs : président du Conseil d'Etat,

conseillers d'Etat,

greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. BUCH.

Le rapport a été présenté par M. O. DE LEYE, substitut de l'auditeur général.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.